

類紙聞新為認號掛券立局郵華中
(次一版出天十每)

華月

期五第

日五十月二十年八十國民華中
1348, Rajeb 13.

部輯編社華月平北者輯編
2590 局東話電 校學範師遠成樓牌四東平北者行發

訂閱價目表

類別	每份	每月	半年	全年
郵費	一分	三分	六分	一角二分
刊費	一分	三分	六分	一角二分
說明	半分	一分半	九分	一角八分

一、報費先付，空函不寄。
二、郵票代洋，照九五折。

廣告價目表

面積	三期	半年	全年
二方寸起碼	五元	二十五元	四十五元
每加一方寸	二元	十元	十八元

一、圖畫製版，價目另議。
二、刊登廣告，全年可分二次交。
三、特別廣告，請來社面議。

編輯室談話

關於山西晉城縣全體回民檢舉商務印書館出版史地各書記載謬誤之事件，自經本刊揭載該縣原電後，截至現在陸續接到各方同致之響應函件頗多，但大多數都是激於義憤之詞，並沒有相當的具體辦法，本報限於篇幅，未能將各個原函一一披登，殊為抱歉。但是人們為什麼有這樣謬誤的記載，當然是他們並不會明瞭伊斯蘭的真諦，假使我們現在先原諒他們的知識的缺乏，自己把伊斯蘭教的真諦和有助於社會建設的成績，盡量發揮出來，使他們對於伊斯蘭有了相當的認識，世界上不患沒有公平人，那時還怕那些抱基督腿的作家不自慚的替我們更正嗎？

下期有「雅吾」君的一篇「回教對於社會進化上的貢獻」，與第四期「趙斌」君所譯的「伊斯蘭古代的文化」一篇，頗多互相發明之處，可見伊斯蘭的功勳，在天壤之間是不可磨滅的，稍有腦筋的人，便都認識它。特先介紹，以慰讀者的雅望。

「回教民族」四個字的釋義

(振武)

回教，是「伊斯蘭」教入支那以後的化名。回族，是散居中國新疆省一帶的畏兀兒——回紇——的子孫的專名。這兩個名詞，當然是不容稍為混淆的。尹伯清先生在他的「回教與回教辨」一文中，分析的很清楚。（見穆聲週報及回教學會月刊）不過，本篇這裏所標榜的「回教民族」四個字，是把世界上許多信回教的各個民族，拉攏在一起，而給它特立的一個假定的名詞。但是，世界上許多信回教的民族，能不能算是一個民族？這是很有趣味的一個問題；值得我們來討論一下的。孫中山先生把構成民族的要素分成五個成分，他這樣的發明，不曾聽見當代的人有否認他的。換句話說，當代的人已經承認民族的構成是要有這

五個要素的。那末，我們可以按照他的學說，來研究這許多信回教的民族，能不能獨立成一個民族。

我們大概都知道，許多信回教的民族的人民，他們日常的「生活」——像飲食，齋，拜……，崇信的「宗教」——伊斯蘭，以及「風俗習慣」——像婚，喪……等等都是相同的，這不用我們多說話。所必須討論的只有「語言」和「血統」。其實：語言，雖然可以分為阿拉伯語，土耳其語，波斯語，印度語……。但是，宗教範圍以內所用的術語，便無不相同。像「裁喀特」，「汗直」，「撒得蓋」，「白洛」，「德特」，「屬迷……」之類。任便你走到那裏，只要他是信回教的人，這一類的語言都相通；所以語言也不成問題。至於血統，我們也可以簡捷的，並不武斷的說它相同。因為，回教人的婚姻，僅只能在信教人的範圍以內可以互通，縱使在千年之前，每個信教者的民族的血統不相同，但是，因為通婚的限制，傳衍到千年以後的今日，便漸漸的減少了。至於失却了他們各個原來的血統的成分，而成就了整個回教式的混合血統。這

個混合血統，我們現在可以名之曰「回教血統」。許多信回教的民族，既然都是回教血統，所以我們並不武斷的說他們的血統是相同的。

我們既是把許多信回教的民族的血統，生活，語言，宗教，風俗習慣都認為相同，那末，這些民族，似乎可以算是一個民族。況且「回教民族」四個字，在現在的文壇上也是很出風頭的時髦名詞，許多的作家，在記述信回教的民族的事實或評判的文字中，都喜歡用這四個字做他們的標題。像：化魯君在東方雜誌上，發表過一篇「回教民族復興運動」，便是一個很顯著的例子。至於他們把「回教民族」四個字放在一起，楞說許多信回教的民族是一個民族的理由，是不是同我一樣？我不知道。一般反對把「回教民族」四個字放在一起的人，對於我的這篇說話承認或是否認？我也不敢預揣。不過，我個人以為是這樣。

一八，一一，二七。於北平

介紹一個苦幹出來的小學校——中才

(續) (伶仃)

實況

教員們的生活：學校裏沒有校長，凡事都取決於會議，對外發生交涉的時候，馬上頂一個校長的名義。五位教員有三位住在學校裏，兩位住在離校不遠的家裏。每天約在學生上自習課的前一點鐘起身，起身就忙，忙到了下午五點學生散學，但忙並不停止，接着還要記賬，改正學生作業，指導學生生活，領着學生運動，收拾校具教具，刷印通知單，填表冊，寫繕和讀閱往來信件，甚至於跑出去作對外的一切交際，總之，上至校長下至校役的工作一概要幹；趕到各自憩息的時候，哪一天都在鐘鳴十一句以後了。五位教員中之兩位合任一個整日的工作——一位担任上午，一位担任下午。——合計五個人領四個整個的薪水，

第五期目錄

編輯室談話	振武
回教民族四個字的釋義	伶仃
介紹一個苦幹出來的小學校	劍梅
北平成遠師範學校第十三次週會記	劍梅
新疆回民之經濟概況	振武
懷齋筆記	劍梅
崇經閣隨筆	劍梅
圍爐閒話	劍梅

每個每月大洋十二圓——現在有增到十四圓的傳說——他們的經濟方面不時發生恐慌，這是很可憂的事。

學生的學校生活：小孩子們自然全是樂天主義的；歡歡喜喜的上課，歡歡喜喜的遊戲，他們又能充分的服從教員的指導，守規矩守的怪有意思的，下了課之後，有一部分就跑到那間小圖書室裏去，天氣溫和的時候就坐在階前朗誦自圖書室拿來的小朋友或是小故事。——小孩子們永遠不會看書不念出來，這也很好，一方顯着博學，一方增長讀書能力。值日生那時就灑掃起教室和庭院來，以後，女生常在院裏跳繩，男生到操場上運動，每逢星期六日就開起講演會來，半月刊該出刊的時候，一部分就去編寫刊物，開音樂會的日子，他們就集在院裏唱歌或是吹笛，有時女生還學一學舞蹈；常由學校門口經過的人，每聆着這種洋溢的歌聲，便都不忍移步的立聽，所以門限的裏外常擁擠着不少的欣賞音樂者。由此也可以看出她在人心中種着的勢力。許多學生下課後在院裏遊戲或工作，非到日落西山不歸家。教員和學生毫不隔閡。

學生們的功課，就大體說，高年級不如低年級的好；也看不出那門功課特別好，那門特別劣，不過因為複式編制的原故，抄寫的能力都很大，因為家庭的情形，女生的縫紉也特別見長，有幾個學生的大楷寫的也很有樣子。

中才有優點同時也有弱點，現在把牠來比較一下看。
弱點：

1. 校舍狹隘——報名的學生多，坐位有限，結果是供不應求。
2. 沒有充足的基金——時常發生經濟的恐慌。設施簡陋，教室欠整潔。
3. 複式編制——比較起來，教員的力氣大，學生得的利益小。
4. 效率小。
5. 沒有固定的運動場——現時的運動場是暫借了來的，受着種種的限制，學生有運動的能力，沒有適當運動的地方。
6. 教員都不是師範生——缺乏教學經驗。
7. 沒有辦事員和校役——教員兼職，疲於奔命，阻礙教學方面的精神。

7. 學生家境大多數都不——難使形式整齊。
- 優點：
1. 有幾位熱心的董事——指導和援助。
2. 有十來位中學生和大學生熱心指導和幫忙。
3. 教員具有絕大犧牲的精神。
4. 幾位教員同心協力，打成一片，校務和教務的興進進行着非常順利。
5. 學生服從指導，守規矩，校風很好。
6. 教員與學生如一家人，沒有隔閡。
7. 學生彼此和愛，沒有大欺小強凌弱的現象。(未完)

本刊徵稿簡章

- (一) 凡合乎本刊之宗旨，無論自撰翻譯均所歡迎，如以阿文發表意見者，本刊可以代譯。
- (二) 投稿登載與否，原稿概不退還，若預先聲明並附掛號郵資者，不在此限。
- (三) 稿末請註明姓名住址，以便通信，至揭載時如何署名，聽投稿者自定。
- (四) 投稿揭載後，每千字按五角以上五元以下致酬，若特別稿件投稿者不願按字數計算時，得預先聲明從優議酬。
- (五) 凡有以圖畫照片見惠者本社一律歡迎，一經登載酌致薄酬。
- (六) 致酬數目，由本社評定，不能預先通知。
- (七) 投寄之稿本刊得酌量增刪。
- (八) 投稿者請寄北平東西牌樓成達師範學校。

北平成達師範學校第十三次週會記

時間 十八年十一月十六日上午九時
地點 本校禮堂
出席者 本校全體師生及來賓
記錄 王世明周仲仁馬毓貴

- 一、振鈴開會
 - 二、全體肅立
 - 三、恭誦讚詩
 - 四、報告
- A 黨務……劉柏石報告

中央第四十八次常會議決要案

- 如左：
1. 推孫科吳鐵城傅質劉紀文赴東北西北慰勞前敵將士
 2. 規定學生黨員擔任黨務辦法三項
- (甲) 學生黨員應以學業為重其擔任黨務工作以不妨害學業為原則
- (乙) 擔任黨務工作應在課外
- (丙) 擔任黨務工作以學校所在地為限

- B 政治……同前
1. 太平洋國交討論會已於九日閉幕該會討論結果而與中國有關者有三
 - (甲) 領事裁判權原則上應予撤銷但現在時機未至
 - (乙) 滿洲問題中日相持毫無結果日方所提左列二項折衷辦法尤為滑稽
 1. 中日締結不侵犯條約
 2. 組織中日調停委員會
- (丙) 一八三一年第四次會在中國舉行以余日章為會長
- 中央第二〇四次政治會議議決要案如左
- (甲) 改組雲南省政府任命龍雲等十三人為省委
- (乙) 組織糧食委員會其內容如左

分配消費及農害之統計

(丙) 鎮江英國租界已於本月十五日正式交還

C 軍事……同前

1. 東北俄軍擬俟河流封凍大舉進攻

D 教務……馬松亭報告

1. 本市伊爾蘭學友會昨已改組內部分為左列四部分
1. 常務委員會
2. 研究部
3. 組織部
4. 宣傳部

1. 趙璞華先生之女子公學淑賢女士臨危時親囑乃父將自己生前價值數千餘元之款查全數捐助中才小學校與辦教育附該校擬以此款創立圖書館即名曰淑賢圖書館以資紀念

E 校務……張鴻鵬報告

1. 趙璞華先生捐助本校萬有文庫一部
2. 本校圖書館擬移前院過廳

F 會務……周仲仁報告

本校學生會第十一次執監聯席會議議決要案如左

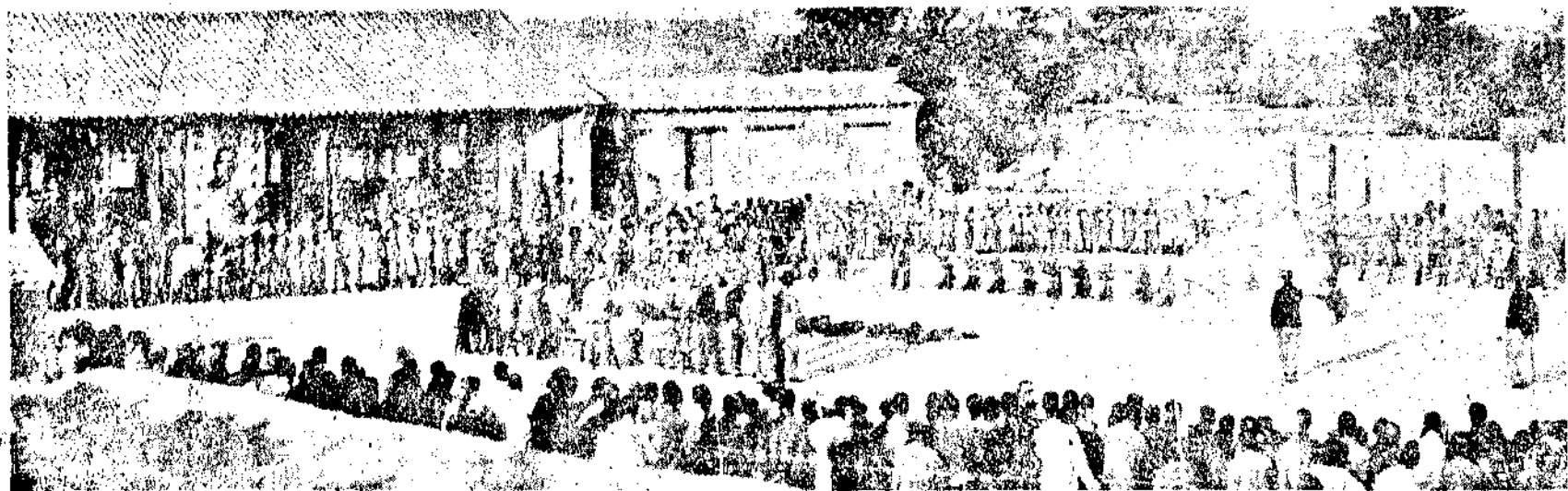
1. 令各部部长及監察委員嚴厲裁制部員之工作懈怠
2. 呈請校長給予充分援助以期發展

五、特約演講……馬伯嚴先生

今日適逢貴校週會，不學如鄙人，乃承抬愛，函招講演，感愧曷似，但同為穆士林，正可藉此機會，聯絡感情，茲將鄙人在黑龍江辦學經過，一一報告，望同人不棄，加以指點，實為至幸，鄙人自京師大學師

畢業後，經黑龍江省咨調赴江辦理教育，於是棲息關外者二十餘年，江省吾教之有學校也，遠在滿清光緒三十一年，此時西后受外人刺激太深，自安回鑾後，即銳意興學，然時人民頑固猶昔，內地且然何況邊塞，毫無應命者，幸嚴綸三公，身任將軍府總文職務，乃與同教首領王君寶，唐君文祥等，商議首先捐二千金，設立清真學校，將程公德全，據以奏聞，西后之，立賜急公好義匾額，並王君等職銜，以資獎勵，嗣復設清真屠場，抽收學捐，於買賣牛馬羊等牲畜時，雙加收學捐，以為常年經費，但因人才缺乏，以致學校有無實，迨至民國三年，朱子琳來任黑龍江鎮安右將軍，勤於從政，勇於建設，查知吾校之弊，乃委令鄙人，偕同龍江縣視學，前往調查，蓋意在改革也，鄙人等報告後，朱將軍又以吾校無專任校長，不足以資改進，當委鄙人以師範教育主任，兼充吾校義務校長，奉命之下，深知人微錢少，難於謀進，不能冒昧從事，而朱將軍責力加提倡，既將吾校直轄，以資辦事便利，各學董逐一加以任命，各盡其責，感茲情形之下，幸蒙朱將軍發給，但吾校爾時年經費僅八百元，教才且難尋，內外又不知教育為何物，至六年，班次增為七級

，並置理化儀器一組，刊刻本校一覽，當蒙省署通飭各屬，於是本校名譽漸高，外教子弟請願入學者頗夥，惜彼時猶未訂定宗教界限也，同人等以為可以從此逐年改革，不料歐戰事起，黑河牛馬商業，以俄人無暇買賣，至於一蹶不振，學捐遂亦無形中受大打擊，校中經費，幾至不能開支，所有同人中，如王瑞祥，馬振銘等，深明大義，除特別捐助外，並以衣物付校資錢應用，得以敷衍數年，而我穆士林，只要行事山軌，自有其主相助，牛羊等捐收入減少，以為吾校從此難於存在，孰知江省人口逐年激增，食用牛羊肉者亦隨而加多，屠宰學捐，竟於無意中超過預算十倍有餘，辦理校事，大為得手，近年業將校舍擴充兩院，裝修亦更改造適宜，現在外觀及設備，雖尚不其完美，總算在邊塞地方之小學中，還看得下去，不過內容一層，頗為難言，一則吾教人民職業低下，蔑視教育，二則畢業後無出路，雖加以強迫，究難維持永久，歷年開學時，學生投學者約三百人，及至暑假，中途輟學者，即至一半，能畢業者，每級不過十餘人耳，所幸近年升學者，漸漸有人，且唐學董文祥之子連源，本年升入東北大學，總算小有效驗，然較之教外學校，進步不無遲緩，是皆吾教社會習慣欠佳，智識固陋，職業過低所致，吾校處此環境，莫可如何也，現在校中，男女高初共十四級，教員十二



人，學董四人，——馬君振銘，唐君連山，王君瑞祥，及部

之高材生也，尤有報告者，鄙人十四年，曾因事一度辭去校

長職務，由馬君振銘等代理三年，彼時校款激增，校務頗有長腳進步，且特許教外人請求，回漢學生，一律收教，平等待遇，學校用品，皆由校供給，概不收費，年來校款頗有盈餘，一俟積有成數，擬辦職業教育，以謀學校出路，此吾校已往事實，及將來打算也，鄙人來平以前，同人等曾經計議，擬與貴校聯絡，以謀發展，今蒙相招，得以觀光上校，甚為榮幸，今見諸君，少年英俊，將來畢業後，將來畢業後

年所得之感想及企望，謹述於諸君之前，以作芻蕘之獻，吾教今日之所以不振，有謂由於阿洪者，有謂由於鄉老者，此為一大問題，諸君知之甚深，茲不再贅，惟今日之應應改革，舉皆知為要務，但改革在漸進，不在激進，蓋吾教積弊已深，而中國吾教之惡習尤多，甚至將變作本教人之個性，又如前述，設機之過急，必致發生意外，且一舉打倒，立時潰潰，天底下亦無如此易事，然不可不辦，不得不辦，只要穆士林人們行由正軌，自有其主相助加護，終有成功之一日，即如吾校，從前辦事之難，經費之少，誰料有今日耶，是皆

真主之賜，再者，凡辦一事，不要怕有反對的，天仙中尚有「以布利思」，何況於人，務望諸君，拿定主意，和平作去，自然穩如泰山，鄙人前此受人攻擊，公憤盈尺，忌始為人天性中之一，世界上那有盡是君子的，只犧牲自己，任勞任怨，自己站定脚跟，於教於養，多加注意，成敗利鈍，委之真主可也，且不可偏重一面，是為至要，至於其他問題，今日時間已過，俟有機會，再與諸君討論，鄙人承貴校過優之招待，特此致謝。

六、校長教職員致謝詞(略)
七、呼口號
1. La-Ilaha-Ilallah
2. Mohammed-ur-rasulallah
3. 古蘭天經是引導人類走向和平光明的伊斯蘭大道的明燈

- 成達師範學校收捐助學單
- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 馬敏 | 元壹 | 王永 | 元壹 | 王三 | 元壹 | 王仁 | 元壹 | 王振 | 元壹 | 王源 | 元壹 | 王德 | 元壹 | 王華 | 元壹 | 王靜 | 元壹 | 王華 | 元壹 | 王松 | 元壹 | 王京 | 元壹 | 王香 | 元壹 |
| 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 |
| 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 | 少雲 | 元壹 |

新疆回民之經濟談 (續)

(四) 商業
分店商行商二種，行商多為哈薩克回及布魯特回。店商以綢緞回為大多數，其外尚有趕集者，皆數百里遠近之人，聚積一地，互相交易，分棉布市布等各市，日期多於禮拜日舉行之，平時皆四散，其出口貨為狐狸皮，兔獺皮，熊皮，狗皮，灰鼠皮，山羊皮，綿羊皮，狗皮，犛牛尾，馬尾，羚羊角，鹿茸，髮菜，枸杞，貝母，葡萄乾，杏乾，哈密瓜條，乾藏紅花，金沙，水晶石，茶晶石，玉石，回回金布，呢兔絨，哈喇呢，雅兒銅器，駝絨，呢毛，羊毛等，其入口貨為麵生菸，鮮生菸，日生菸，天生菸，米心磚茶，二四磚茶，三九磚茶，大茶，紅茶，曲綢，河南之三分綢，五分綢，洋綢，衣線，綢緞，斜紋布，粗洋布，山東塞子布，布疋，正定府大布，紙，火柴，糖，磁器，銅鐵器，及各種雜貨，貨物往返，均用駱駝載運，每駝可背載百斤

